



# Club da skiunzs Zuoz

**Protocol da la radunanza generela dals 15 november 2013**

## **Theater Globe Lyceum Alpinum Zuoz**

Preschaints: 30 commembers e la suprastanza cun 4 persunas. Intuot 34 persunas.

S-chüsos: Martina ed Andi Pauchard, Riet Planta, Thomas Fent, Aita Caviezel, Corina Badilatti Steger, Gian Gilli, Reto Rupf, Barbara Haller, Köbi Stieger, Rita e Rico Melcher, Elisabeth Pinchera, Hans e Ruth Berner, Monika Grass-Berner.

- Tractandas:**
1. Bivgnaint
  2. Protocol da la radunanza generela 30.11.2012 (vair pagina d'internet CdS Zuoz)
  3. Rapports: President  
Schef cuorsas e materiel  
Schef giuvenils
  4. Müdamaints
  5. Quint anuel 2012/2013
  6. Rapport dals revisuors e dis-charg a la suprastanza
  7. Tschernas:
  8. Onorificaziuns
  9. Program annuel 2013/2014
  10. Varia

### **1. Bivgnaint**

Il president salüda a 34 commembras e commembers, spezielmaing ils commembers d'onur e anteriurs presidents. La bannida es gnida tramissa in temp ütil e las tractandas ordinarias vegnan acceptedas da la radunanza.

A do ün minut da silenzi per Gian Paul Caratsch e Bruno Aemisegger chi d'eiran bgers ans fidels commembers da nos club. Impustüt Gian Paul d'eira bgers ans e fin l'ultim ün commember activ in nos club da skiunzs, e que bgers ans scu mneder da l'JO e scu suprastant. Sieu möd divertivel e colleghiel nu saro mê schmancho.

Scu scrutinadur vain elet Ludwig Denoth cun granda magiurited e sainza cuntervuschs.

## 2. Protocol da la radunanza generela dals 30 november 2012

Il protocol da la radunanza generela dals 30 november 2012 as ho pudieu ler sün la pagina d'internet dal CdS Zuoz e vain approvo unanimamaing da la radunanza. Il president ingrazcha a l'actuar per la cumpigliaziun.

## 3. Rapports

### Rapport anuel 2012/2013 dal president Claudio Duschletta:

Stimos preschaints, stimos commembers dal club da skiunzs da Zuoz

Cur ch'eau cumainz a scriver il rapport annuel repass eau tuot ils protocols cha nos actuar Andi Pauchard scriva da mincha tschanteda da suprastanza cun granda premura, leg las notizchas cha d'he fat sün divers fögls, lasch repasser il program da l'an in purtrets in mieu cho – e poss constatter mincha vouta cha vains üna vita da club propi fich activa. Que es üna bella constataziun, ma scriver ün rapport anuel nu dvainta tres que pü facil, siand cha que es difficil a piccler our ün u l'otra roba our da tuot quist püschel d'evenimaints. Eau prouv pero listess e speresch cha mieu rapport nu dvainta memma lung.

In tschinch tschantedas da suprastanza, üna da quellas üna clausura a Mals our il Vnuost fich intensiva, vains nus discuto, planiso e organiso diversas occurenzas. La sted es ün temp calm inua cha organisains be la tschaina pels agüdaunts dal maraton cun üna pitschna tombola illa tenda dal Concours. In november alura cumainza ün temp intensiv chi düra fin in avrigl, dimena düraunt tuot la stagiun d'inviern. La radunanza generela da l'an passo cul referat da Gian Gilli sur dal proget GR2022 d'eira fich interessanta, ma melavita nun ho il tema motivo a bgers commembers ed abitants da la Plaiv da gnir a tadler. Forsa d'eira quella saira fingià üna tschert'indicaziun per la votumaziun dals 3 marz 2013 ... Cun grand ingaschamaint e gust ans vains alura preparos süllas cuorsas da Europacup dals hommens chi vessan gieu d'avair lö cuort aunz Nadel sü Pizzet. Displaschavelmaing nu vains pudieu mner tres las cuorsas, siand cha las cundiziuns da la pista nu d'eiran bunas avuondas e nus vains gieu da svier las cuorsas sü San Murezzan. Tenor l'infurmaziun dal president dal cussagl administrativ dals lifts da Zuoz in lur radunanza generela nu do que in avegnir pü üngünas cuorsas da FIS a Zuoz, siand ch'els vöglian eviter pistas düras e da glatsch per lur giasts. Que ans pera fich pcho, güst'eir in guardand inavaunt süls champiunedis mundiels dal 2017, inua cha Zuoz vess eventuelmaing pudieu esser ün lö adatto per trenamaints da diversas squedras. Nus da la suprastanza vains piglio cognit da la decisiun e drizzarons nossa mira sün oters evenimaints.

La cuorsa d'El ed Ella dal di da Bümaun es sto ün bel evenimaint cun 60 participants. Il müdamaint da la pista sü Pizzet as ho verifico ed il aperitiv cun pizza il prüm di da l'an es fich simpatic. Ün grand success, bod inaspetto, ho gieu il di dals veterans cha vains organiso la fin da schner. Il prüm süls skis, inua cha per dir la vardet divers dals pü giuvens vaivan fadia a ster zieva a quels pü vegls, zieva ün aperitiv i'l restorant Purtum, sponsoriso da Brosi Willy, e zieva ün bun gianter sü'l restorant Pizzet e ster in cumpagnia, accompagno da intermezzos musikels da Reto Grundbacher – propi flott esa sto!

La cuorsa dal club cun sia nouva fuorma d'eira eir fich bella, impustüt la tombola cun premis grandius haun lascho glüscher ils ögls dals iffaunts chi haun participo. Scu adüna ho eir l'organisaziun dal maraton funcziuno da möd perfet, grazch'al grand agüd da Fredy scu respunsabel per la restoraziun, a Riet per las musicas ed a Thomas per l'administraziun. Il nouv schef dal böt Thömi Pinchera ho prasto buna lavur ed ho pudieu profiter da l'agüd da Ludwig, chi l'es sto a dispusiziun in cas da dumandas e problems. La festa e la restoraziun haun darcho bütto gio ün bel guadagn que cha udis zieva auncha da nossa chaschiera Claudia in detagl.

Grandius d'eira sgür eir la cuorsa dal Kesch cha divers commembers vegls haun miss ad ir la mited da marz. Eir scha las cundiziuns da la cuorsa svesa d'eiran greivas siand cha la vzüda nu d'eira güsta il maximum, sun tuots rivos al böt pü u main inters. Bel d'eira impustüt la saira aunz sülla chamanna d'Es-cha, inua cha vains pudieu giodair üna buna tschaina ed üna chantada in cumpagnia. La Ski-Safari d'eira previssa a Livigno, ma siand cha'l tunnel da la Drossa es serro la sanda per river a Livigno vains improvise e fat la Ski-Safari in Engiadin'ota, que chi d'eira amplamaing uschè bel. Gita vains pudieu fer duos da que ch'eau m'algor, üna cun cler glüna e naiv lamma sün Alp Belvair, l'otra il venderdi da Pasqua sün Arpiglia cun relaziuns fantasticas per quels chi sun ieu fin sül Piz.

Ma eir oters evenimaints ed occurenzas ans haun accumpagno düraunt l'ultim an da gestiun: scu prüm la buorsa d'ogets da sport d'inviern chi vain organisada d'ün pêr mammas a favur da la cassa dal club, l'iniziativa d'ün per passlungists per organiser üna nouva cuorsa e que da stil classic, la medaglia d'or da Maurus Lozza tar la maestraunza svizra illa categoria anneda 1998, la decisiun da la populaziun da Zuoz per la nouva s-chabellera Albanas, l'organisaziun da la radunanza generela dal BSV in connex cul 110level anniversari dal club. Quist anniversari vulains festager il 111level an – ils detagls gniss ad udir tar la tractanda 9 program annuel 13/14.

Dimena ün an fich movimento ed intensiv – sainza il grand sustegn da mieus collegas in suprastanza nu füssans bun d'organiser taunts evenimaint chi vegnan frequentos propi fich numerus eir da noss commembers. Sper tuot quist program mnains nus eir ün JO cun 50 iffaunts cun bgers trenamaints da sted ed in inviern. Displaschavelmaing vain que adüna pü difficil a chatter mnedras e mneders chi sun pronte ed haun temp da surpiglier ils trenamaints, que chi pêra pero d'esser ün problem da nossa societad in generel e na be ün problem da nos club. A tuots quels chi güdan in ün möd u l'oter ad üna vita taunt activa in nos club vulessi ingrazcher da cour. Eir a las vschinaunchas da la Plaiv, als cumüns concessiunaris e las pendiculeras BEST vulessi ingrazcher per lur contribuziuns finanzielas per part fich generusas.

A tuot mieus collegas in suprastanza ed a tuot ils mneders e las mnedras ün cordiel grazcha fich per la buna collavuraziun ed a vus tuots üna bella saira, üna bella stagiun d'inviern e bger plaschair sün skis, skis da passlung u süll'assa.

Grazcha a tuots per voss sustegn e per vossa fiduzcha – e viva il club da skiunzs da Zuoz!

#### **Rapport schef cuorsas e materiel 2012/2013 Thomas Pinchera:**

La stagiun ho cumanzo cun fich bgeras fadias da la suprastanza e da divers oters voluntaris, perche cha stivans cuort aunz il „Highlight“ da la stagiun, las cuorsas dal **Europacup**. A sun gnieu organisos agüdaunts, hotels ed usche inavaunt. Las pistas sun gnidas innaivedas e preparedas cun grand sforz, a vains perfin installo ün cabel nouv per piglier il temp. Ma cuort aunz ils evenimaints avains stuvia badair cha tuot deira pel giat. Ils organs respunsabels da la FIS e dals runels da Zuoz nun haun displaschivelmaing chatto üngüna cunvegna a regard la preparaziun da la pista da cuorsa, usche cha «nossas» cuorsas sun gnidas mnedas tres a San Murezzan. Cha nus tuots deirans fich dischillius e cha a maun da quistas experienzas ans fains in tschercha dad oters «Highlights» per üna stagiun d'inviern es craj inclegiantaivel.

Ma fingia ils 1. schner 2013 vains darcho pudia giodair ün fich bel evenimaint in fuorma d'ün slalom parallell cha vains fat in occasiun da la cuorsa «**El ed Ella**». Il nouv modus s'ho verifico gia be pervi da la sgürezza dals participants. Ma eir il conguel cho a cho deira pels differents perins üna nouva sfida.

Siand cha müdamaints nu faun dann, ho eir la **cuorsa dal club ho** survgnia üna nouva vista. Scu üsito deira il prüm la cuorsa da passlung gion Resgia. Que nu deira be üna solita cuorsa, ils participants vaivan da passer divers obstaculs scu p. ex. bütter ün rinch sur ün pel (ün möd biathlon). Usche cha na be ils participants vaivan il pür gust vi da quists purtrets insolits, eir ils aspectaturs pudaivan der ün'u l'otra risata (grazcha Andi). Eir la cuorsa da skis es gnida suottamissa ad ün usche dit «facelifting». La partenza d'eira pür vers saira tal runel da Survih e la cuorsa vaiva la fuorma d'ün cross da skis suot glüsch artificiaela (almain suot quella part chi glüschiva) . Traunter oter d'eira da saglir sur ün sagl artificiel u da passer tres pütas pitschnas (Minikipp). Eir il modus da puncts vains fat gnir pü simpel, usche cha vains quinto insembel ils puncts da rang e tres que pudieu eruir ils champiuns illas differentas categorias. Eir cun ün u l'oter problem cun glüschs e stampadurs chi vaivan fraid sun quists müdamaints sgür ün guadagn per quista cuorsa.

La stagiun 2013/2014 cumainza ün poïn pü calm scu quella güst manzuneda ma eir quist an nun es que lungurus. Nus vains sül programm scu üsito la cuorsa dad «El ed Ella» ils 1. schner 2014. Zieva nos giubileum ils 11 schner 2014 vo que inavaunt cul champunedi dal club ils 15 favrer 2014. Per glivrer la stagiun da cuorsas ans preparains gia hoz sül «Helvetia Nordic Games Final» chi ho lö ils 15 e 16 marz 2014 a Zuoz.

Per glivrer auncha ün pled sur dal materiel. Il materiel es complet ed in ün bun stedi, uschè cha nu vains da fer quint cun investiziuns our dal normel.

A nu resta da dir da pü scu ün GRAZCHA FICH a tuot quels chi haun güdo a realiser quists evenimaints e da giavüscher a tuots ün bel inviern 2013/2014.

#### **Rapport dal schef juvenils 2012/2013 Thomas Fent:**

Siand cha Thomas Fent es absaint dal lö prelega Fredy Sigg sieu rapport :

Stimos preschaints

Nus pudains der ün sguard inavous sün üna stagiun da l'JO cun bels mumaints e sainza accidaints. Ad es adüna darcho da ster stut quaunts iffaunts da la Plaiv chi faun adöver da la spüerta e s'annunzchan fingià da sted per noss' JO. L'an passo vains gieu 45 partecipaunts traunter 7 e 14 ans. Düraunt ils ultims ans vains pudieu constatter dapü entredgias scu sortidas da participants, que chi'd es fich allegraivel. In sted 2012 vains pudieu registrar 10 novs iffaunts in nos club.

La fin d'avuost vaiva cumanzo il trenmamaint da sted illas selas da gimnastica da Zuoz e da S-chanf. Ils iffaunts pü grands haun pudieu profiter d'ün trenadur cun grand'esperienza, ün chi'd es hoz dafatta respunsabel per üna squedra naziunela! Rafael Ratti, chi d'eira üna vouta commember dal cader da Swiss-Ski ed es hoz scu dit trenadur da la naziunela dal Füstentum Lichtenstein, ho mno 10 trenamaints pels pü grands. E que sainz'indemisaziun, ma our da buna vugliauntscha invers il club da skiunzs, chi t'il vaiva sustgnieu düraunt sia carriera activa. Grazcha fich Rafael. Ils trenamaints da sted gnittan serros giò cun ün'occurenza già bod tradiziunela illa sela dal Lyceum la mited november.

Ün'eivna zieva as haun 18 iffaunts da l'JO passlung fingià chattos illa Resgia pel prüm trenamaint suot la bachetta dad Andi Pauchard. Ils iffaunts da l'JO skis e snowboard haun cumanzo in december cun trais trenamaints sù Marguns fin cha'ls runels da Zuoz vaivan aviert. Tuot ils mneders e las mnedras, tuot ils iffaunts da tuot las disciplinas haun termino la stagiun passaada cun ün bel evenimaint sù tal liftin da La Punt la mited marz 2013.

La suprastanza dal club da skiunzs Zuoz ingrazcha in quist lö aunch'üna vouta da cour als 15 mneders e mnedras da l'JO per lur grand ingaschamaint. Els haun mno ün totel da 148 unteds da trenamaint düraunt la stagiun passeda. Els nun haun be muosso dad ir culs skis, cul assa u da fer passlung – els haun impustüt pudieu muosser als iffaunts quaut important cha'l muvimaint in cumpagnia ed illa natüra es per nus tuots!

Grazcha fich a tuots per quels chi contribuiscan cha noss'JO po avair daspö bgers ans ün grand success!

**Ils rapports anuels vegnan acceptos unanimamaing cun grand applaus da la radunanza.**

#### **4. Müdamaints**

Il club da skiunzs ho gieu l'an passo 252 commembers. Quels as compuanan seguaintamaing:

53 iffaunts d'JO, 103 commembers passivs, 77 commembers activs e 19 commembers libers.

#### **5. Quint anuel 2012/2013**

Nossa chaschiera Claudia Hosang preschainta in detagl il rendaquint finel.

(vair rendaquint e budget detaglio)

Als 30 gün 2013 ho il club da skiunzs gieu üna faculted da fr. 53'690.01. Il rechav da l'an scuors es sto fr. 114'870.25 e las sortidas d'eiran fr.108'498.45, usché cha resulta ün guadagn da fr. 6'371.80.

Il president ingrazcha a la chaschiera per sia lavur.

#### **6. Rapport dals revisuors**

Carla Robbi prelegia il rapport dals revisuors per l'an 2012/2013 e propuona a la radunanza da der dis-charg a la suprastanza. (Vair rapport da revisuors)

**Il quint annuel 2012/2013 e'l rapport dals revisuors vegnan acceptos e la radunanza do còtres dis-charg a la suprastanza.**

Il president Claudio Duschletta ingrazcha auncha üna vouta als revisuors Werner Willy e Carla Robbi per lur lavur.

#### **7. Tschernas**

Quist an nu dò que üngüns müdamaints in suprastanza.

Werner Willy vaiva communico sia desditta scu revisuor. Il president ingrazcha per la fidelited e lavur prasteda. Il regal vain surdo pü tard siand cha Werner nun es preschaint a la radunanza.

Scu revisuor propuona la suprastanza a Ramun Ratti.

**Ramun Ratti vain elett unanimamaing e sainza cuntervuschs scu nouv revisur dal Cds Zuoz.**

## 8. Onorificaziuns

Quist an sun 4 commembers chi sun daspö 25 ans comember da SWIS SKI. Il president po surder ad Angelika Luzi la medaglia d'argient. A Rita Melcher-Marugg, a Nina Früh ed a Renato Luzi vain la medaglia surdeda in otr'ocasiun.

## 9. Program anuel 2013/2014

Il program anuel dal Cds Zuoz es eir per la stagiun 2013/2014 fich vast e vario. Zieva cha d'eira gnieu decis l'an passo, cha'l program vain mis oura pü tost cun pais sün l'inviern do que quist an listess ün u l'oter müdamaint impü. Usché p.ex. il la festa da 111 ans Cds Zuoz e la HNT a Zuoz. Il president preschainta quists duos grands evenimaints. Detagls vair program detaglio.

Il program anuel 2013/2014 vain accepto unanimamaing da la radunanza. Grazcha fich e nus ans allegrains sün bgeras bellas uras in cumpagnia da nos club.

## 10. Varia

Il president ingrazcha aunch'üna a tuot quels chi haun in ün möd u l'oter contribuieu la vita da nos club da skiunzs. Impustüt a la suprastanza per la buna collaboraziun ed als mneders da l'JO per lur grand ingaschamaint, El ingrazcha eir als respunsabels dal Lyceum cha haun miss a dispusiziun il teater Globe scu localited tuottafat speciela per üna radunanza generela.

Zieva cha nos commember d'onur Claudio Viletta preschainta ün film fich divertaivel cun sequenzas dals ans 90 vain spüert ün aperitiv dal club da skiunzs Zuoz aint il foyer dal teater Globe dal Lyceum.

La radunanza vain sereda a las uras 20:10.

In buna fé

Scu rimplazzant da l'actuar

S-chanf, 15 november 2013

Claudio Duschletta